

Queridos padres

A partir de la 2ª clase su hijo/a tiene la posibilidad de visitar cursos en lengua y cultura del país de origen (HSK). En estos cursos los niños amplían sus capacidades en su primera lengua. Además adquieren conocimientos en de la cultura de origen, a través por ejemplo historia, geografía, música o tradiciones. Paralelamente se desarrollan habilidades en la lengua a aprender, tanto en la expresión oral como en la escritura, lo que le ayuda a consolidar su identidad propia para mantener contacto con sus familiares a distancia o un eventual retorno al país de origen del padre o de la madre. Por estas razones les recomendamos inscribir a su hijo/a en este curso.

Departamento de educación del cantón Schaffhausen

Organización de los cursos de lengua y culturas (HSK) - Información para los padres

¿Quién?

Los cursos de lengua y culturas (HSK) son organizados y financiados por las embajadas o los consulados de los países de origen de los padres y en otros casos por entidades privadas.

Inscripción

La inscripción, usualmente se realiza en la primera clase que generalmente es de prueba, comenzando así de manera regular en la segunda clase. También es posible incorporarse al curso más adelante. Se pueden inscribir al curso a través del maestro/a de la escuela primaria regular, pero también es posible inscribirse directamente con la institución patrocinadora, a través del coordinador/a o el maestro/a del curso de lengua y cultura. La lista de los contactos puede ser adquirida también directamente en el departamento de educación del Cantón.

¿Cuándo?

Los cursos empiezan al inicio del curso escolar. Los alumnos/as visitan los cursos durante 2 o 4 lecciones por semana. Estos se realizan siempre en horario extra escolar.

¿Dónde?

Los cursos se realizan si es posible en salas o aulas de las escuelas de enseñanza básica suiza. Quienes imparten los cursos, informan a los padres directamente de los lugares donde se desarrollan los cursos y los horarios.

Evaluación de la prestación de los cursos de lengua y culturas (HSK) NOTA.

El rendimiento académico de los niños/as y joven que asisten a los cursos, son registrados por el maestro/a de la clase regular de la enseñanza suiza en el boletín de notas.

Recomendaciones generales a los padres para la educación bilingüe y plurilingüe

- En casa dele a su hijo/a suficiente oportunidades para practicar español.
- Los padres, hablen siempre por separado sus respectivos idiomas con su hijo/a..
- El padre o madre de habla hispana cuente historias o cante canciones en español a sus hijos/as
- Facilite a los niños/as y jóvenes, leer libros en español tantocomo en alemán.
- Revisen los deberes de sus hijos/as con regularidad, así les demuestran interés por su aprendizaje.

Dirección de contacto

Kontaktadressen:

Verein BiFam Fabiola Dueri Sonderegger Fulachstrasse 30 8200 Schaffhausen Tel.: 052 625 93 36 Email: info@bifam.ch www.bifam.ch	Giovanna Maggi, Verantwortung Administration HSK Erziehungsdepartement Herrenacker 3 8200 Schaffhausen Tel.: 052 632 71 62 Email: giovanna.maggi@ktsh.ch
--	--